

fr. tasse / alld Tasse

Définitions des dictionnaires français

- gobelet à anse dans lequel on prend du café, du thé (Littré)
- petit vase à boire, de faïence, de porcelaine ou de métal, généralement muni d'une anse et servant principalement à prendre des boissons chaudes (Grand Larousse 1971)
- petit récipient à anse ou à oreilles, dont on se sert pour absorber une boisson (généralement chaude) (Trésor de la langue française 1977)
- petit récipient à anse ou à oreilles servant à boire (généralement des boissons chaudes) (Le grand Robert 1985)

Analyse des définitions

- 1^{ère} propriété : inclusion de la catégorie tasse dans une catégorie plus superordonnée : récipient, gobelet, vase
- 2^e propriété : taille : petit
- 3^e propriété : particularités descriptives : anse, anse ou oreilles, généralement anse
- 4^e propriété : fonction : absorber, prendre, boire
- 5^e propriété : contenant = boisson : généralement/principalement chaude, café/thé
- 6^e propriété : matière : faïence/porcelaine/métal

Analyse de Robert Martin

La tasse n'est pas seulement un récipient qui sert à boire et muni d'une anse ou d'une oreille - traits nécessaires et suffisants pour la distinguer d'autres objets (de tous les autres objets), mais elle a aussi, entre autres, les propriétés suivantes :

Par sa forme, la tasse est généralement ronde (les angles n'en faciliteraient pas l'usage), plus large en haut qu'en bas (jamais l'inverse, si l'on veut qu'elle se vide aisément) ; la conséquence est qu'une tasse se renverse ; aussi est-elle habituellement posée sur une soucoupe. La matière de la tasse est, dans la plupart des cas, la céramique (faïence vernissée ou émaillée, porcelaine, parfois terre cuite) ; les tasses en verre, en matière plastique, en argent ou en inox sont inhabituelles ; pour être agréable aux lèvres, la céramique ne doit pas être trop épaisse ; la conséquence est hélas qu'une tasse peut se casser. La fonction de la tasse est également précise : on n'y boit pas n'importe quoi : des boissons chaudes, pas de la bière, du vin ou de la limonade ; et pas n'importe quelle boisson chaude : du thé ou du café. Naturellement, on peut utiliser la tasse à toutes sortes d'autres usages : pour y présenter des raisins de Corinthe, pour y faire de la vinaigrette, pour y nettoyer un pinceau dans de la térébenthine... Mais ce sont là des usages déviants. La destination normale de la tasse n'est pas celle-là. (Martin 1991 : 154-155)

tasse, verre, gobelet, bol, chope, mug

| | tasse | verre | gobelet | bol | chope | mug |
|----------------|-------|-------|---------|-----|-------|-----|
| récipient | + | + | + | + | + | + |
| taille petite | + | + | + | + | + | + |
| anse/ oreilles | + | – | – | – | + | + |
| pour boire | + | + | + | + | + | + |
| liquide chaud | + | – | ? | ? | – | + |
| soucoupe | + | – | – | – | – | + |

Bilan : la propriété suffisante pour distinguer une tasse de tous les autres récipients servant à boire, c'est la soucoupe.

Tasse

= becher- oder schalenförmiges Trinkgefäß, das mit einem Henkel versehen ist (und die dazugehörige Untertasse) (WDG)

Henkeltasse, Kaffeetasse, Mokkatasse, Obertasse, Porzellantasse, Sammeltasse, Schnabeltasse, Steinguttasse, Teetasse, Untertasse

– autres récipients à boire

Krug = zylindrisches oder bauchiges Gefäß mit einem Henkel, das zum Transport, zu kürzerer Aufbewahrung oder zum Ausschank von etw. dient

Becher = hohes, zylinderförmiges Trinkgefäß (ohne Fuß)

Glas = Gefäß aus Glas ein Glas Kompott...(Arzneiglas, Bierglas, Goldfischglas, Gürkenglas, Honigglas, Konservenglas, Likörglas, Schnapsglas, Sektglas, Tintenglas, Wasserglas, Weinglas, Becherglas, Deckelglas, Halbliterglas, Henkelglas, Kelchglas, Literglas, Rillenglas, Schraubglas, Spitzglas, Stielglas, Einmach(e)glas, Einsatzglas, Einzweckglas, Meßglas, Probiertglas, Spuckglas, Trinkglas, Wetterglas, Zahnputzglas, Zierglas, Industrieglas, Reagenzglas, Stundenglas, Bleikristallglas, Hohlglas, Kunstglas, Milchglas, Rubinglas, Spezialglas, Tafelglas, Bowlenglas, Weißweinglas, Rotweinglas, Südweinglas, Spitzglas, Schnapsglas, Bierglas)

Kanne

Römer

Schale : Kognakschale, Likörschale, Sektschale

| | Tasse | Krug | Becher | Glas | Schale |
|--------------------------|-------|------|--------|------|--------|
| Gefäß | + | + | + | + | + |
| zum Trinken | + | + | + | ? | + |
| zylindrisch | + | + | + | + | + |
| Untertasse | + | - | - | - | - |
| Stiel | - | - | - | +/- | + |
| Material: Porz./Steingut | + | ? | ? | - | ? |
| klein | + | + | + | + | ? |
| Henkel | + | + | - | - | ? |
| warme Getränke | + | - | ? | ? | ? |

– Lutzeier (1995 : 50) distingue quatre "stéréotypes" conditionnant l'emploi du mot *Tasse* :

1. für gewöhnliche Anlässe
2. am Ende einer förmlichen Speisenfolge (Mokkatasse)
3. für kranke Personen oder Kleinkinder
4. asiatischer Kontext